

OBSAH

Predslov	5
O POKUSE MODERNIZOVAŤ ŠPANIELSKY PRÁVNÝ JAZYK <i>Jana Belková</i>	7
PRÁVNA TERMINOLÓGIA – INTERPRETÁCIA A PREKLAD <i>Alena Ďuricová</i>	20
ÚSKALIA TVORBY VIACJAZYČNÉHO HIPOLOGICKÉHO SLOVNÍKA <i>Mária Fördösová – Viera Pridavková – Andrea Holúbeková</i>	33
K NEMECKÝM EKVIVALENTOM TRESTNOPRÁVNEHO POJMU <i>UBLÍŽENIE NA ZDRAVÍ</i> V KONTEXTE PLURICENTRIZMU <i>Zuzana Gašová</i>	48
VYJADRENIE KUMULATÍVNOTI A ALTERNATÍVNOTI V SLOVENSKOM PRÁVNOM TEXTE <i>Mária Imrichová</i>	70
LEXIKÓN SOCIÁLNYCH TERMÍNOV <i>Martina Kášová – Slavomíra Tomášiková</i>	83
VIACJAZYČNOSŤ NIEKTORÝCH NÁZVOV OBCHODOV A PREVÁDZOK (ZARIADENÍ) V BANSKEJ BYSTRICI <i>Jana Lauková – Eva Molnárová</i>	97

NORMATÍVNOSŤ ROZSUDKU Z POHLADU TEÓRIE REČOVÝCH AKTOV <i>Helena Mazurová</i>	112
GOOGLE A BING – KONZISTENTNOSŤ PREKLADU <i>Stanislav Rovenský</i>	126
STROJOVÝ PREKLAD – SÚČASNOSŤ A PERSPEKTÍVY <i>Jaroslav Stahl</i>	144
K PROBLEMATIKE RODOVO VYVÁŽENÉHO JAZYKA S AKCENTOM NA ADMINISTRATÍVNY A PRÁVNÝ JAZYK V SLOVENSKOM JAZYKOVOM PROSTREDÍ <i>Jana Štefaňáková</i>	157
DEAGENTIZÁCIA V NÁUČNOM ŠTÝLE: NEŽIVOTNÝ AGENS VS. TRPNÝ ROD VO VEDECKÝCH ABSTRAKTOCH <i>Simona Tomášková</i>	182
Recenzie	
NEMECKÝ ODBORNÝ JAZYK PRE PRAX RECENZIA <i>Alena Ďuricová</i>	207